

紅伶演唱



尚·高克多的作品《美女與野獸》是法國經典電影
【本報訊】法國名導演尚·高克多 (Jean Cocteau) 於一九四六年拍攝了不朽愛情經典電影《美女與野獸》(La Belle et la Bête)，被譽為二十世紀現代藝術運動的代表作。

向尚·高克多致敬

當代音樂權威菲力普·格拉斯 (Philip Glass) 為表揚這名著名詩人、作家、藝術家暨製片人，決定為該電影重新配樂，並注入嶄新的音樂及歌劇元素，延續這經典之作。格拉斯刪去影片原有的對白及配樂，然後重新譜上自己撰寫的音樂，對白改由獨當一面的歌唱家在現場配合片中的演員同步演唱，由享負盛名的菲力普·格拉斯合奏團現場演奏。該節目將於一月十四至十六日晚上八時正在葵青劇院演藝廳舉行。

《美女與野獸》原為向尚·高克多致敬的舞台製作三部曲之一，及後成為格拉斯實驗聲畫同步的最具挑戰性作品，亦是他近年最著名和獨特的創作，深受觀眾欣賞。作品歌頌真愛的偉大，藝術視野深廣。

電影配樂屢獲獎

格拉斯是當今炙手可熱的藝術家，才華橫溢，創作領域廣闊，包括歌劇、電影配樂、交響樂、弦樂四重奏、舞蹈音樂及戲劇音樂等。他於一九七六年與羅伯特·威爾遜 (Robert Wilson) 合作的歌劇《沙灘上的愛因斯坦》(Einstein on the Beach) 已被公認為二十世紀音樂劇場的里程碑。備受推崇的電影配樂作品包括《真人Show》(The Truman Show) 的電影配樂於一九九九年奪得金球獎的最佳電影配樂；為《此時·此刻》(The Hours) 贏球獎、格林美獎和奧斯華獎，並獲得英國影藝學院最有歌劇《Galileo Galilei》Voice》、為艾露爾·莫的新片《越戰回憶錄》配樂，及演出雅典文化作品《獵戶星座》(O-

「美女與野獸」以法語字幕。門票於各城市電及演後藝人談的查詢可，亦可瀏覽網頁 www.



李鳳將演繹譚惜萍的作品

《桃花扇底恨》由名著改編，描寫李香君為存貞節，不惜血染煙臺。可惜侯方域卻委曲求存，有投靠權奸之意。香君心灰意冷，皈依佛門。《人生長恨水長東》是陸游與唐婉的愛情，詩人陸游四十年後，再進沈園，竟與愛侶唐婉相遇。斷腸人對斷

至深，對填詞寫曲亦興趣至濃。廿廿餘歲已加入

得賣油郎秦重施以援手，互談身世，始知眼前人竟是兒時訂下婚約的愛侶。花魁願洗淨鉛華，歸為秦家婦。正是：既遇有情郎，應別煙花地。

變臉名家韋瑞群獻奇藝

【本報訊】本港著名變臉名家韋瑞群將演出一場「韋瑞群奇藝耀香江」，節目包括變臉、中國古典魔術及中國功夫氣功等。另外還有他自創的變衣絕技。
這場由中華文化發展基金會主辦的演出，是被稱為奇人奇藝的韋瑞群從事表演生涯四十載以來，第一次舉辦的綜藝晚會，可同一場合看到他表演這麼多絕技。
韋瑞群表演的「九變化身」，會在數秒內變換不同顏色的衣服。一般的中國古典魔術多變變花、變變鳥、玩玩紙牌，韋瑞群卻能變水、變魚、變米，例如翻一個跟斗就變出一個盛滿水的魚缸，當中難度非常人可做到。
韋瑞群是首位將變臉絕技引入香港的表演者，他不斷改進、創新，形成了獨特風格。他的變臉與眾不同之處，是每次解下披風，脫下帽子，讓觀眾看個究竟，甚至走下舞台與觀眾近距離沒有任何遮掩下變換臉譜。他曾試過與香港特首、澳門特首、瑞典國王握手時變臉。這次，韋瑞群將聯同數十位天真活潑的小女孩一起演出，在小女孩妙曼的芭蕾舞中，變出二十八張臉譜。
由於該場演出正是新年期間，當晚還安排了其他多項演出，包括著名女高音鄧阿梅獻唱名曲，深圳市小梅花少兒舞蹈團表演舞蹈，深圳春之聲少兒芭蕾舞團表演多齣得獎舞蹈，上海京劇院著名京劇演員范咏亮表演京劇《智取威虎山》選段及特邀經典英文金曲樂隊組合參與演出。
「韋瑞群奇藝耀香江」將於本月七日晚上七時半在文化中心大劇院舉行，門票於城市電腦售票處有售，節目查詢二五一九八零一五。

變臉大師盼絕技成旅遊宣傳賣點

「站在藝術發展」把技術傳授給外國人發揚光大，但如果我必定會受很大壓力，國賊。」

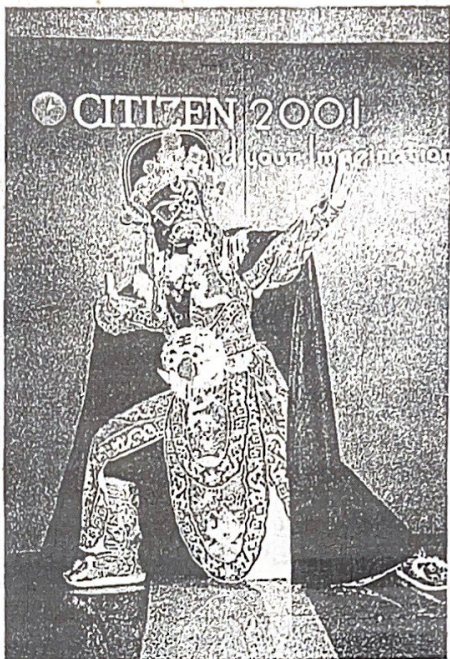
然而，變臉只傳

變臉是中國國粹，這種絕技的人全中國僅十來個，寥寥可數。國內的高手最多可以變出十四張臉譜，但香港的變臉大師章瑞群卻有變出三十三張臉譜的紀錄。他為變臉帶來了突破，還有把向來傳男不傳女的絕技，傳給了女徒弟鄭阿梅。

日本提出收購變臉秘技

看過章瑞群表演的人都驚嘆不已。去年，他們應香港旅遊發展局邀請到日本作宣傳，甚至有要求他「出賣」秘技。原來變臉絕技一直被忽視，直至近兩年前才為人認識，他希望將這技術配合旅遊，成為香港宣傳旅遊的賣點，吸引更多遊客。章瑞群表示，變臉雖然貴為國粹，但

章瑞群表演變臉時的扮相



他認為，這項絕技應該可以成為推廣香港旅遊的賣點。變臉更會引來日本人垂涎：去年，經香港旅遊發展局，他們到了日本表演，目的為推廣香港旅遊發展。一表演後，一位日本知名的藝妓與我們聯絡說，要我們出一個價，想買下變臉的技術。」

當然，章瑞群沒有把國粹賣出去。我對他說，對不起，這種中國國粹是無價寶，我要教，也會不收分文。」他說，傳授不是講錢，只講緣份。

打破傳男不傳女的

「我覺得鄭阿梅很有天份，唱歌跳舞也很好，最重要作上的拍檔，大家有緣份，我也不要緊。」章瑞群的想法是，既然沒有女的變臉師傅，既然為何他不及早傳授呢！而他於一個遺憾。

女的傳統

天份，她有戲劇的最重要是她是女工，我覺得傳男傳女法是，香港及中國既然遇上適合人選

發展來說，我可以小國人，讓中國國粹，如果我真的這樣做，努力，被人指為做賣，只傳給男徒弟，但女徒弟鄭阿梅，這師傅，以往是中國歌院不久被著名民歌，一直以來學習民歌藝術。她現在可以過不少國內師傅。

章瑞群除了變臉，還精通功夫、雜技、南北獅、京劇……另外，很早以前，他已學習魔術。而教他魔術的師傅有一套「燒錢還原」絕招，令他佩服不已，他亦期待有人能獲得傳授。

表演是由魔術師請觀眾取出一張紙幣，先抄下紙幣的編號，並將它其中一角撕破，師傅要觀眾保留一小角，之後他讓觀眾親手把紙幣燒掉，接着他把灰放進一個信封內，最後就從這個信封中把該張紙幣還原，並讓觀眾核對編號及併合撕破的一角。

「我想來想去也找不到破綻，很想學，我對師傅說：「你什麼時候想教就教，你不教的話，我就等你。」」但遺憾是，三年多前他的魔術師傅因交通意外去世，他的拿手表演也隨之成為絕響。「他幾辛苦鑽研出來的，就這樣失傳。」他坦言，要及早找到好的接班人，把國粹流傳下去。

今年五十四歲的章瑞群是廣西人，十二歲開始學藝，一九八二年到香港發展，九六年到四川學得川劇的變臉絕技後，把變臉技藝不斷改進。在無線電視三十三周年台慶時，章瑞群創下變出三十三張臉譜；而一般表演，他最少都變出二十八張臉譜。

「我的師傅只教我變四張臉譜，但後來我把技術完全改良，才能變得這麼多，所以我的技術與一般川劇師傅完全不同。」一般變臉表演大都要借助煙火及羽扇作掩護，同時絕不會解下披風、脫下帽子。但章瑞群不僅表演完畢後解下披風、脫下帽子讓觀眾看個究竟，甚至在表演時走下舞台，邊與觀眾握手邊變臉，觀眾始終難以看出他的玄機所在。

藝術是掩眼法，但變臉是變化，他的機關都在身上。」章瑞群說，變臉技術其實非常簡單，只要你懂得「機關」所在，但最難是守着它的「秘密」，並一直傳下去，令這項吸引不少人的變臉絕技，精彩之餘，充滿神秘感。



及鄭阿梅合作為志蓮淨院的老人家表演變臉

及早找變臉接班人